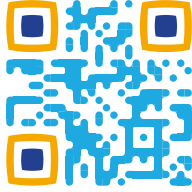


# حقوق المساعدة اللغوية المقدمة لك في ولاية نيويورك



Office of General Services  
Office of Language Access

## قانون ولاية نيويورك للمساعدة اللغوية

يتحدث سكان ولاية نيويورك أكثر من 800 لغة. ولضمان حصول جميع سكان ولاية نيويورك على الخدمات والإعانات الحكومية - بغض النظر عن مدى جودة تواصلك باللغة الإنكليزية - وقعت الحاكمة كاثي هوكول سياسة المساعدة اللغوية في ولاية نيويورك لتصبح قانوناً وأنشأت مكتب المساعدة اللغوية (Office of Language Access) التابع للولاية. مكتب المساعدة اللغوية هو جزء من مكتب الخدمات العامة (Office of General Services)، وهو مسؤول عن ضمان قيام وكالات ولاية نيويورك المشمولة بهذا القانون بتنفيذ هذا القانون بكفاءة وفعالية.

### يجب على وكالات ولاية نيويورك التي تقدم خدمات أو إعانات للجمهور القيام بما يلي بموجب هذا القانون:

1. توفير خدمات الترجمة الشفوية للشخص الذي يتلقى خدمات أو إعانات بلغته الأساسية، بما في ذلك لغة الإشارة الأمريكية (American Sign Language, ASL).
2. ترجمة المستندات المهمة المتعلقة بالخدمات أو الإعانات التي تقدمها إلى أكثر من 12 لغة يتحدث بها سكان ولاية نيويورك الذين لا يتحدثون الإنكليزية جيداً. قد تختار الوكالات أيضاً ترجمة مستنداتها المهمة إلى حوالي أربع لغات أخرى بناءً على المعايير المفصلة في قانون المساعدة اللغوية.
3. اختيار منسق للمساعدة اللغوية يعمل مع مكتب المساعدة اللغوية للتأكد من أن وكالته تتبع قانون المساعدة اللغوية.
4. نشر خطة المساعدة اللغوية على موقع وكالته الإلكتروني وتحديثها كل عامين. ينشر مكتب المساعدة اللغوية تقريراً حول هذه الخدمات كل عام.

يرجى زيارة الموقع الإلكتروني [languageaccess.ny.gov](http://languageaccess.ny.gov) للحصول على مزيد من المعلومات حول مكتب المساعدة اللغوية، والوكالات التي يشملها قانون المساعدة اللغوية، وإرسال تعليقات حول تجربتك في تلقي خدمات المساعدة اللغوية.

هناك 2.5 ملايين شخص من سكان ولاية نيويورك لا يتحدثون الإنكليزية جيداً. هذه أكثر اثنتي عشرة لغة شيوماً في ولاية نيويورك، إلى جانب اللغة الإنكليزية:

- العربية
- البنغالية
- الصينية
- (تتضمن الكنتونية والمندارين)
- الفرنسية
- كريول هايتي
- الإيطالية
- الكورية
- البولندية
- الروسية
- الإسبانية
- الأردية
- اليديشية

## كيفية استخدام بطاقة I Speak (أنا أتحدث) الخاصة بك

ستحصل مع هذا الكتيب على بطاقة I Speak (أنا أتحدث). يمكنك استخدامها لتحديد لغتك المفضلة. يمكنك حمل بطاقتك معك وإظهارها للموظفين في أي وكالة تابعة لولاية نيويورك مشمولة بقانون المساعدة اللغوية، عند طلب خدماتها أو إعاناتها. هذا سيساعد موظفي الوكالة في فهم كيفية الاستعانة بالترجم الشفوي المناسب لك. يمكنك أيضاً تنزيل البطاقة على هاتفك — ما عليك سوى اتباع الخطوات أدناه.

### تنزيل البطاقة على هاتفك:

1. امسح كود الاستجابة السريعة (QR) ضوئياً.
2. اختر لغتك من القائمة.
3. انقر على الرمز الموجود في أعلى الزاوية اليمنى لحفظها في هاتفك.
4. افتح البطاقة وأظهرها للموظفين كلما زرت وكالة حكومية للحصول على خدماتها أو إعاناتها.



## هل تعلم...؟

أن لغة الإشارة الأمريكية (American Sign Language, ASL) هي اللغة الأساسية للكثير من الأشخاص في الولايات المتحدة وكندا. رغم أن ASL هي لغة الإشارة الأكثر شيوعاً التي يستخدمها الصم وضعاف السمع في الولايات المتحدة، إلا أنها ليست لغة عامة مستخدمة في مختلف أنحاء العالم. هناك العديد من أنواع لغة الإشارة المستخدمة في مناطق مختلفة، مثل لغة الإشارة البريطانية أو لغة الإشارة الفرنسية أو لغة الإشارة الصينية. قد يكون للغات الإشارة بنية مختلفة تماماً عن اللغات المنطوقة. قد يجد مستخدمو ASL، مثلهم مثل أي شخص يتعلم اللغة الإنكليزية كلغة ثانية، صعوبة في التواصل باللغة الإنكليزية ولهم الحق في أن يتوفر لهم مترجماً فوراً عند طلب خدمات أو إعانات من الجهات في ولاية نيويورك التي يشملها قانون المساعدة اللغوية.